

*AUTORITÀ INDIPENDENTI, ENTI PUBBLICI NAZIONALI,
E ALTRI ORGANISMI DI DIRITTO PUBBLICO*

AUTORITÀ PORTUALE DI TRIESTE

Bando di gara d'appalto

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE I.1) Denominazione e indirizzo ufficiale dell'amministrazione aggiudicatrice: Autorità Portuale di Trieste (A.P.T.) - Servizio responsabile: Servizio Gare e Contratti - Indirizzo: Via Karl Ludwig von Bruck, 3 - Città: Trieste - Codice postale: 34143 - Stato: Italia - Telefono: 0039 / 040.6731 - 040.6732204 - 040.6732360 - Fax: 0039 / 040.6732406 - Posta elettronica (e-mail): egiorgi@porto.ts.it - mstocchi@porto.ts.it - Indirizzo internet (URL): www.porto.trieste.it I.2) Indirizzo presso il quale è possibile ottenere ulteriori informazioni: cfr. allegato A. I.3) Indirizzo presso il quale è possibile ottenere la documentazione: cfr. allegato A. I.4) Indirizzo al quale inviare le offerte: cfr. allegato A. I.5) Tipo di amministrazione aggiudicatrice: Organismo di diritto pubblico. Settore portuale. **SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO** II.1) Descrizione II.1.1) Tipo di appalto di lavori: Esecuzione. II.1.5) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice "**Lavori di restauro conservativo e valorizzazione dell'edificio demaniale della Sottostazione elettrica di riconversione del Porto Franco Vecchio di Trieste. Progetto APT n. 1692.**" II.1.6) Descrizione/oggetto dell'appalto: Il recupero e restauro della sottostazione elettrica di riconversione prevede una serie di interventi edili, di restauro, impiantistici e strutturali finalizzati sia alla conservazione, alla valorizzazione del valore storico preservando le caratteristiche funzionali ed architettoniche della struttura, all'opportuno riuso dell'edificio allestendo un archivio e uno spazio espositivo e di consultazione, sia all'adeguamento funzionale e tecnologico dell'edificio.



II.1.7) Luogo di esecuzione dei lavori: Porto di Trieste – Punto Franco Vecchio. Codice NUTS ITD44. II.1.8) Nomenclatura II.1.8.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) Vocabolario principale Oggetto principale 45.45.41.00-5. II.1.9) Divisione in lotti NO. II.1.10) Ammissibilità di varianti NO. II.2) Quantitativo o entità dell'appalto II.2.1) Quantitativo o entità totale **Importo dell'appalto a base di gara: € 2.523.167,98 + IVA (10%)**, di cui **€ 2.401.315,48 + IVA (10%)** per lavori a corpo soggetti a ribasso d'asta ed **€ 121.852,50 + IVA (10%)** di oneri per la sicurezza **non** soggetti a ribasso d'asta. II.3) Durata dell'appalto: giorni naturali consecutivi **400** dalla data del verbale di consegna. **SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO** III.1) Condizioni relative all'appalto III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste: Cauzione provvisoria (verrà richiesta nella lettera d'invito) di € 50.463,36 da costituirsi con le modalità e nel rispetto delle prescrizioni di cui all'art. 75 del D.Lgs 12.04.2006, n. 163 e s.m.i. L'importo della garanzia è ridotto del 50% per gli operatori economici in possesso della certificazione di cui al comma 7 dell'articolo sopraccitato. Garanzia definitiva e copertura assicurativa: Cauzione definitiva nella misura e nei modi previsti dall'art. 113 del D.Lgs 12/04/2006, n. 163 e s.m.i. L'esecutore dei lavori dovrà stipulare una polizza assicurativa, ex art. 129, comma 1 del D.Lgs 12/04/2006, n. 163 e s.m.i. III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia: finanziamento: Bilancio APT – Es. 2010 – Cap. 211/020/001 – Impegno di spesa n. 1228; finanziamento regionale per la conservazione ed il riuso del patrimonio archeologico-industriale di cui al Decreto n. 3741/CULT di data 28 settembre 2010



III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di imprenditori aggiudicatario dell'appalto: Ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i. III.2) Condizioni di partecipazione III.2.1) Indicazioni riguardanti la situazione propria dell'imprenditore nonché informazioni e formalità necessarie per la valutazione dei requisiti minimi di carattere economico e tecnico che questi deve possedere: Possesso dei requisiti di ordine generale, di idoneità professionale e di qualificazione di cui agli artt. 38, 39 e 40 del D.Lgs 12/04/2006, n. 163, oltre a quelli previsti dalle leggi vigenti. Per i concorrenti non residenti in Italia, dichiarazione idonea equivalente, secondo la legislazione dello stato di appartenenza con la quale il legale rappresentante o titolare del concorrente, o suo procuratore, assumendosene la piena responsabilità rende le autodichiarazioni contenute nello schema di domanda di ammissione predisposta dalla stazione appaltante e scaricabile dal sito Internet della stessa - www.porto.trieste.it - sezione "Avvisi e bandi di gara" e/o richiedibile ai soggetti indicati al punto I.1) e nell'Allegato A. III.2.1.2) Capacità economica e finanziaria - prove richieste: Come al punto III.2.1.3). III.2.1.3) Capacità tecnica – tipo di prove richieste: Attestazione di qualificazione, rilasciata da società di attestazione (SOA) in corso di validità, che documenti il possesso della qualificazione in categorie e classifiche adeguate ai lavori da assumere, precisamente:

Categorie e classifiche	Descrizione categorie di lavoro	Categorie (P o S)	Importo lavori Euro
OG2 - IV	<i>Restauro e manutenzione dei beni immobili sottoposti a tutela ...</i>	Prevalente subappaltabile 30%	1.507.665,18

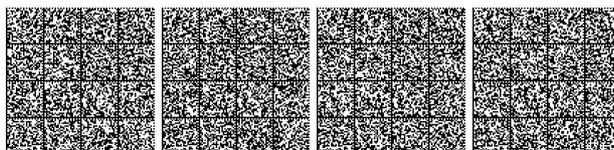


OS30 - II	<i>Impianti elettrici</i>	Scorporabile, non subappaltabile	516.574,90
OS28 - II	<i>Impianti termici e di condizionamento</i>	Scorporabile, non subappaltabile	498.927,90
IMPORTO COMPLESSIVO DEI LAVORI al lordo degli oneri di sicurezza			2.523.167,98

Nel caso di operatori economici stabiliti in stati diversi dall'Italia (art. 47 del D.Lgs 163/2006), ex art. 3 comma 7, D.P.R. 34/2000 e s.m.i. **SEZIONE IV: PROCEDURE IV.1)** Tipo di procedura: ristretta. **IV.2)** criteri di aggiudicazione: B) Offerta economicamente più vantaggiosa in termini di: **B1)** criteri sotto enunciati **X**

Criteri	Peso ponderale	Sub-criteri
1) Prezzo	30	L'indicazione dei sub-elementi di valutazione, dei sub-pesi ponderali nonché dei criteri motivazionali è riportata nello schema di lettera di invito accessibile sul sito Internet della stazione appaltante all'indirizzo di cui al punto I.1. Il sistema di calcolo dell'offerta economicamente più vantaggiosa è l'aggregativo-compensatore (prodotto della somma pesata).
2) Pregio tecnico	16	
3) Qualità ed efficienza impiantistica	21	
4) Sistema di elevazione	10	
5) Organizzazione e qualità della struttura di cantiere	10	
6) Oneri di manutenzione	8	
7) Valorizzazione del patrimonio storico-culturale	5	
SOMMANO	100	

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO IV.3.1) Numero di rife-



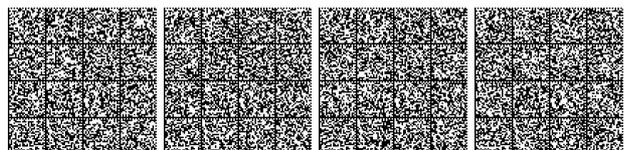
rimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice: Codice identificativo gara CIG [05808948E2]. Codice Unico di Progetto di investimento pubblico (CUP): C93I08000020000. **IV.3.3) Scadenza fissata per la ricezione delle domande di partecipazione: 10/01/2011 - Ora: 12.00.**

IV.3.4) Spedizione degli inviti a presentare offerte ai candidati pre-scelti Data prevista: 20/01/2011. IV.3.5) Lingua utilizzabile nelle offerte:

IT. SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI VI.1) Trattasi di bando non obbligatorio? NO. VI.3) L'appalto è connesso ad un progetto / programma finanziato dai fondi dell'UE? NO. **VI.4) Informazioni complementari**

1. per partecipare alla gara i concorrenti dovranno presentare apposita domanda entro il termine previsto al p.to IV.3.3, all'indirizzo di cui al p.to I.1, in busta chiusa, recante all'esterno la dicitura "**Contiene domanda di partecipazione per l'appalto dei Lavori di restauro conservativo e valorizzazione dell'edificio demaniale della Sottostazione elettrica di riconversione del Porto Franco Vecchio di Trieste. Progetto APT n. 1692.**", secondo le modalità stabilite nel modello di domanda di ammissione alla gara e connesse autodichiarazioni, parte integrante e sostanziale del presente bando, ancorché materialmente non allegato, disponibile all'indirizzo di cui al punto I.1 e scaricabile gratuitamente dal sito Internet www.porto.trieste.it – sezione "Avvisi e bandi di gara", sottoscritta dal legale rappresentante o dal titolare o dal procuratore del concorrente;

2. sono ammessi a partecipare alla gara i soggetti di cui all'art. 34 del D.Lgs 12/04/2006, n. 163, nonché concorrenti con sede in altri stati diversi dall'Italia, ex art. 47 del Codice dei contratti pubblici, alle condizioni di cui all'art. 3 comma 7 del DPR 34/2000;



3. è fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario di concorrenti, ovvero di partecipare alla gara anche in forma individuale qualora abbia partecipato alla gara medesima in raggruppamento o consorzio ordinario di concorrenti. È vietata la partecipazione a più di un consorzio stabile;
4. gli eventuali subappalti saranno disciplinati ai sensi dell'art. 118 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i. e norme collegate; i pagamenti relativi agli interventi svolti dal subappaltatore o cottimista verranno effettuati dall'aggiudicatario, che è obbligato a trasmettere, entro venti giorni dalla data di ciascun pagamento effettuato, copia delle fatture quietanzate con l'indicazione delle ritenute di garanzia effettuate. E' obbligatorio, nel presente appalto, per tutti i sub-contratti l'applicazione della disciplina di cui al D.Lgs 9/10/2002, n. 231 "Attuazione della direttiva 2000/35/CE relativa alla lotta contro i ritardi di pagamento nelle transazioni commerciali";
5. AVVALIMENTO: il concorrente, singolo o consorziato o raggruppato ai sensi dell'art. 34 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i., può soddisfare la richiesta relativa al possesso dei requisiti di attestazione della certificazione SOA, avvalendosi dell'attestazione SOA di un altro soggetto, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i.;
6. si procederà all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida sempre che sia ritenuta conveniente e idonea in relazione all'oggetto dell'appalto;
7. l'A.P.T. si riserva ampia libertà di procedere o meno all'aggiudicazione dell'appalto, a suo giudizio insindacabile;
8. l'A.P.T. si riserva la facoltà di procedere contemporaneamente alla



verifica di anomalia delle migliori offerte, non oltre la quinta, fermo restando quanto previsto ai commi da 1 a 5 dell'art. 88 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i., come modificato dall'art. 4-*quater* della legge 102/2009;

9. l'A.P.T. si riserva la facoltà di applicare le disposizioni di cui all'art. 140 del D. Lgs 163/2006 e s.m.i.;

10. il contratto non conterrà la clausola compromissoria di cui all'art. 241, comma 1-bis, del D.Lgs 163/2006 e s.m.i., comma introdotto dall'art. 5, comma 1, lettera b), D.Lgs n. 53/2010;

11. Determina a contrarre: Deliberazione del Presidente A.P.T. n. 425/2010 di data 22/11/2010;

12. Responsabile Unico del Procedimento: p.i. Aldo Fedel – Responsabile Servizio Manutenzioni dell'A.P.T. (tel. 040.6732501, fax 040.6732348, e-mail afedel@porto.ts.it).

VI.5) PROCEDURE DI RICORSO VI.5.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso Denominazione ufficiale: Tribunale Amministrativo Regionale del Friuli Venezia Giulia Indirizzo postale: Piazza dell'Unità d'Italia, 7 Città: Trieste Codice Postale: 34121 Paese: ITALIA Telefono: 0039 040.6724711 Indirizzo internet (URL): www.giustizia-amministrativa.it. Fax: 0039 040.6724720 VI.5.2) Presentazione di ricorso

a) entro 30 giorni dalla pubblicazione del presente bando per motivi che ostano alla partecipazione; b) entro 30 giorni dalla conoscenza del provvedimento di esclusione; c) entro 30 giorni dalla conoscenza del provvedimento di aggiudicazione definitiva.

VI.5) Data di spedizione del presente bando: 01 DIC. 2010



ALLEGATO A**1.2) Indirizzo presso il quale è possibile ottenere ulteriori informazioni**

Denominazione: Autorità Portuale di Trieste (A.P.T.)	Servizio responsabile: Servizio Manutenzioni (p.i. Aldo Fedel)
Indirizzo: Via K. L. von Bruck, 3	C.A.P.: 34143
Città: Trieste	Stato: Italia
Telefono: 0039 / 040.6732501	Telefax: 0039 / 040.6732348
E-mail: afedel@porto.ts.it	Indirizzo Internet: www.porto.trieste.it

1.4) Indirizzo al quale inviare le domande di partecipazione

Denominazione: Autorità Portuale di Trieste (A.P.T.)	Servizio responsabile: Uff. Protocollo
Indirizzo: Via K. L. von Bruck, 3	C.A.P.: 34143
Località/Città: Trieste	Stato: Italia
Telefono: 0039 / 040.6732212	Telefax: 0039 / 040.6732406
E-mail: protocollo@porto.trieste.it	Indirizzo Internet: www.porto.trieste.it

Il segretario generale:
dott. Martino Conticelli

C104119 (A pagamento).

